

Der Umgang mit Zitaten

Originaltext

Friedrichskoog (dpa) „Mit Hörtests untersuchen Forscher in der schleswig-holsteinischen Seehundstation Friedrichskoog die Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer auf Seehunde. Erkundet wird dabei, ob Bau und Betrieb von Offshore-Windkraftanlagen das feine Gehör der Meeressäuger beeinträchtigen oder schädigen. Die Tests werden ähnlich wie bei Menschen durchgeführt. Die Tiere müssen sich zunächst an das Tragen von Kopfhörern gewöhnen. Die Untersuchung ist Teil eines größeren Forschungsprojektes.“
Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Wörtliche Übernahme

Die Süddeutsche Zeitung berichtet am 29. Oktober 2003. „Mit Hörtests untersuchen Forscher in der schleswig-holsteinischen Seehundstation Friedrichskoog die Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer auf Seehunde. Erkundet wird dabei, ob Bau und Betrieb von Offshore-Windkraftanlagen das feine Gehör der Meeressäuger beeinträchtigen oder schädigen. Die Tests werden ähnlich wie bei Menschen durchgeführt. Die Tiere müssen sich zunächst an das Tragen von Kopfhörern gewöhnen. Die Untersuchung ist Teil eines größeren Forschungsprojektes.“¹

Hinweis: Der vorliegende Text wird wörtlich übernommen.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Sinngemäße Übernahme

Nach Informationen der Süddeutschen Zeitung werden die Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer auf Seehunde mit Hörtests untersucht.¹

Hinweis: Es erfolgt keine wörtliche Übernahme der Aussage, sondern es werden eigene Formulierungen zur Darstellung des Sachverhalts verwendet. In der Quellenangabe wird dies durch das vorangestellte „Vgl.“ (für „Vergleiche“) deutlich gemacht.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Vgl. Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Verkürzung

In einer Meldung der Süddeutschen Zeitung wird berichtet, dass „die Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer auf Seehunde“ in Tests durch das „Tragen von Kopfhörern“ bei diesen Tieren untersucht wird.¹

Hinweis: Durch den ausdrücklichen Hinweis auf die Zeitungsmeldung und die entsprechend in Anführungsstriche gesetzten wortwörtlichen Übernahme von Teilen der Quelle wird die Verkürzung deutlich.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Auslassungen

„Mit Hörtests untersuchen Forscher (...) die Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer auf Seehunde.“¹

Hinweis: Die ausgelassene Stelle wird durch drei in Klammern gesetzte Punkte angegeben.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Veränderung

„Mit Hörtests untersuchen Forscher der schleswig-holsteinischen Seehundstation Friedrichskoog die *Auswirkungen von Windkraftanlagen im Meer* (Hervorhebung durch den Autor) auf Seehunde.“¹

Hinweis: Die Veränderung wird durch den Zusatz gekennzeichnet, dass die Hervorhebung durch den Autor der Facharbeit vorgenommen wurde.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Grammatikalische Veränderungen

Die Zeitung berichtete weiter, dass „die Tests (...) ähnlich wie bei Menschen durchgeführt (werden).“¹

Hinweis: Die Veränderung wird deutlich durch die in Klammern gesetzten Punkte und Worte. Es handelt sich um eine Satzumstellung.

Die Quellenangabe lautet: ¹ Süddeutsche Zeitung vom 29.10.2003, S.12.

Deparade, Elke: Methodenlernen in der gymnasialen Oberstufe. Bamberg 2004.

Uhlenbrock, Karlheinz: Fit fürs Abi, Referat und Facharbeit- planen, erstellen, präsentieren.

Braunschweig 2008.